

**ТЕМАТИЧЕСКИЙ
ГЛОССАРИЙ**

Английский язык

**Пособие для студентов-лингвистов
старших курсов**

**Москва
Российский университет дружбы народов
2011**

Данное пособие содержит термины, устойчивые словосочетания и общие понятия из разных областей человеческой деятельности. Многие из них не так часто употребляются в повседневной жизни, но являются неотъемлемой частью языковой культуры.

Пособие рассчитано на студентов старших курсов отделения «Лингвистика» и может быть использовано на занятиях по практике перевода и для самостоятельного изучения.

Подготовка переводчиков включает в себя не только освоение навыков письменного и устного перевода, но также и приобретение обширного языкового запаса, необходимого для успешной профессиональной деятельности. Поэтому будущим переводчикам необходимо изучать терминологию по темам, и данное пособие поможет им расширить и систематизировать знания вокабуляра.

LEGAL TERMS

abuse of office	злоупотребление служебным положением
accomplice	соучастник
accused	подсудимый
acquittal	оправдание
affidavit	аффидевит, письменное показание под присягой
aggravated killing / murder	убийство с отягчающими обстоятельствами
aggravating circumstances	отягчающие обстоятельства
aggrieved, sufferer	пострадавший
alibi	алиби
appeal	апелляция, обжалование
armed robbery	вооружённый разбой (бандитизм)
arraignment	предъявление обвинения
arrest warrant	ордер на арест
arson	поджог
at gunpoint	грабёж под угрозой применения пистолета
at knifepoint	грабёж под угрозой применения ножа
attenuating circumstances	смягчающие обстоятельства
attorney	юрист, адвокат, прокурор
attorney general	генеральный прокурор, министр юстиции (<i>амер.</i>)
barrister	барристер (<i>адвокат, имеющий право выступать в высших судах</i>)
battery	избиение
be put on probation for a year (v.)	дать год условно
be retroactive (v.)	иметь обратную силу
benefit of the doubt / presumption of innocence	презумпция невиновности
blackmail	шантаж
break-in	взлом
bullion robbery	кража слитков золота
burglary	кража со взломом
capital case	дело о преступлении, за которое по закону может или должна быть назначена смертная казнь
capital murder	тяжкое убийство, караемое смертной казнью
carjacking	угон машины
central agency of penal jurisdiction	ГУИН (главное управление исполнения наказаний)

change of venue	изменение места рассмотрения иска, дела
character witness	свидетель, дающий показания о чьей-то репутации, поведении
circumstantial evidence	косвенные улики
civil code	гражданский кодекс
civil procedure	гражданско-процессуальное право
clemency	милосердие
complicity	соучастие
confinement cell	СИЗО (следственный изолятор)
conspiracy to commit murder	заговор с целью совершения убийства
contempt of court	неуважение к суду
convict	каторжник
convicted felon	осуждённый за тяжкие преступления
conviction	осуждение
corpus delicti	состав преступления
commute a sentence (v.)	смягчить приговор
court stands adjourned	объявляется перерыв в заседании суда, заседание суда переносится
crime	преступность
criminal code	уголовный кодекс
criminal complicity	соучастие в преступлении
criminal, offender, culprit	преступник
cross-examination	перекрёстный допрос
death penalty, capital punishment	смертная казнь
death sentence	смертный приговор
defendant, respondent	ответчик
defense lawyer	адвокат ответчика, защитник
deliberate (v.)	совеща́ться
deliver / return a verdict (v.)	вынести приговор
deposition	письменное показание под присягой
detain (v.)	задержать, арестовать
detention during the trial	содержание под стражей во время судебного рассмотрения
disbar (v.)	лишать звания адвоката
dock / to be in the dock	скамья подсудимых
double jeopardy	риск дважды понести ответственность за одно и то же преступление
drive-by shooting	стрельба из машины
drop the case / the charges (v.)	отказаться от иска, от обвинений
duration of the	период расследования

investigation	
embezzlement	хищение
escape, get away (v.)	побег
exculpate, exonerate	реабилитировать
excusable homicide; involuntary manslaughter (амер.)	неумышленное убийство
execution	высшая мера наказания, казнь
exhibit	экспонат, вещественное доказательство
extension, prolongation	с правом продления
extortion	вымогательство
false / framed-up / trumped-up charge	ложное обвинение
felony / serious / grave crime (theft)	тяжкое (особо тяжкое) преступление
file an exception (v.)	сделать отвод, возражение
first degree murder / murder in the first degree (амер.)	убийство первой степени (убийство без смягчающих вину обстоятельств)
flee empty-handed (v.)	уйти с пустыми руками
foil a robbery (v.)	сорвать «дело»
foreman/ forewoman	старшина присяжных, женщина- старшина присяжных
fraud	мошенничество
getaway car	автомобиль, на котором грабители скрываются с места преступления
general crime	преступление средней тяжести
grass	доносчик / марихуана
habeas corpus	распоряжение о представлении арестованного в суд; судебный приказ о доставлении в суд лица, содержащегося под стражей, для выяснения правомерности его содержания под стражей
harassment	преследование, домогательство, приставание
haul	улов, добыча
have a go (v.)	рискнуть и задержать преступника
have-a-go-hero	прохожий, задержавший преступника
heist	грабёж или кража со взломом
hold-up	налёт, вооружённый разбой
hostile / adverse witness	свидетель, дающий показания в пользу противной стороны
house arrest / imprisonment, restriction	домашний арест

house breaking	взлом дома
hung jury	состав присяжных, не достигших согласия
immaterial (line of questioning)	несущественный
irrelevant	не относящийся к делу
immunity	неприкосновенность
imprisonment	лишение свободы
inconclusive evidence	спорное доказательство
incriminate (v.)	обвинять, возлагать ответственность
indictment	обвинение
informed consent	осознанное согласие
intent	намерение, умысел
investigative bodies	следственные органы
investigative lead / case / theory / statement, avenue of investigation	версия
involuntary manslaughter	неумышленное убийство (<i>амер.</i>)
joyriding	поездка на чужой машине ради забавы
judicial bodies	органы правосудия
jury, juror	присяжные, присяжный
justifiable homicide	убийство в целях самозащиты, при смягчающих вину обстоятельствах
labour law	КЗоТ (кодекс законодательства о труде)
law enforcement agencies / bodies	правоохранительные органы
lawsuit, legal action / suit	иск, тяжба
lawyer	юрист, адвокат
law and order	правопорядок
lead the witness (v.)	задавать наводящие вопросы свидетелю
lead / clue	ключ к решению стоящей перед следствием задачи
legal case, court case	судебное дело
legislation	законодательство
length of detention in custody	срок содержания под стражей
life imprisonment	пожизненное заключение
litigation	тяжба, судебный спор, процесс
loot	награбленное
mafia protection	«крыша» (<i>жарг.</i>)
magistrate	мировой судья
make off (v.)	сбежать с места преступления
manslaughter	человекоубийство / простое убийство (без злого умысла)

maximum security institution	тюрьма особо строгого режима
mayhem	нанесение увечья
(mental) identikit	портрет-робот, фоторобот
minor theft	мелкая кража
minor crime	преступление небольшой тяжести
misdemeanor	мелкие уголовные преступления
mistrial	неправильное, неправосудное судебное разбирательство
mitigation of punishment	послабление
modus operandi (MO)	способ совершения преступления
money laundering	отмывание денег
mugging	уличный грабёж, ограбление прохожего
murder with attenuating circumstances	убийство со смягчающими обстоятельствами
murder / killing / homicide / assassination	убийство
objection	возражение
objection overruled	возражение отклоняется
objection sustained	возражение принимается
obstruct the judicial process (v.)	препятствовать отправлению правосудия
offence	преступление
open-hearted / honest confession	чистосердечное признание
organized crime unit (central agency)	ГУБОП (главное управление по борьбе с организованной преступностью)
out-of-court settlement	мировая сделка
parole	условно-досрочное освобождение
pass the bar examination (v.)	сдать экзамен и вступить в коллегию адвокатов
penitentiary system	система мест заключения
plea bargaining	согласованное признание вины
people's assessor	народный заседатель
perjury	лжесвидетельство
personal bail / pledgery	личное поручительство
personal injury / assault	телесные повреждения
petty theft	малозначительное преступление
pick pocketing	карманная кража
piece of evidence	улика
plaintiff	истец
plead (not) guilty / innocent	признать себя (не)виновным
preliminary hearing	предварительное судебное слушание дела
premeditated murder / felonious homicide	умышленное убийство

premeditation	заранее обдуманное намерение, умысел, предумышление
preventive (pretrial) detention cell / center / facility	КПЗ (камера предварительного заключения)
probation	испытательный срок условное освобождение на поруки
procedural criminal code	уголовно процессуальный кодекс
proof	доказательство
raid	налёт
ram-raid	налёт на магазин на машине
rape	изнасилование
reckless homicide	убийство по неосторожности
recognizance not to leave / on condition he/she doesn't leave ...	подписка о невыезде
recommendation to mercy	ходатайство о смягчении приговора
release on bail (v.)	отпустить на поруки
reluctant / compelled witness	свидетель, вынужденный давать показания
remand into custody (v.)	возвратить под стражу
remand on bail (v.)	возвратить на поруки
repeated offence	рецидив
restraint	мера пресечения
reversal	отмена (судебного решения, закона)
robbery	грабёж
search warrant	ордер на обыск
second degree murder / murder in the second degree (амер.)	убийство второй степени (убийство со смягчающими вину обстоятельствами)
self-defense	самозащита, самооборона
self-incriminating testimony	свидетельские показания, уличающие свидетеля
serve one's time (v.)	отсидеть срок
serve summonses (v.)	вручить вызов в суд
shootout (among gang members) / showdown	разборка
shoplifting	кража в магазине
slander / libel	клевета
smash-and-grab raid	налёт на магазин
solicitor	солиситор / стряпчий / юрисконсульт
solitary confinement	одиночное заключение
suspended / nominal sentence	условный приговор
star witness	главный свидетель
statue of limitations	иск давности

street robbery	уличный разбой
stretch (<i>slang</i>)	срок заключения
strict-security camp / penal colony / hard labour colony	колония строгого режима
subpoena	повестка в суд
summon smb to court / subpoena smb (v.)	вызвать в суд
sue / file a (law) suit / press charges (v.)	подать в суд
suspect	обвиняемый
take into custody (v.)	взять под стражу
tamper with the witness / the evidence (v.)	манипуляции, коррумпирование, подкуп
temporary insanity	временная невменяемость, помешательство
testimony, evidence	показания, свидетельство
the defense (prosecution)	защита (обвинение) закончила
rests	опрос свидетелей
theft	кража
under oath	под присягой
vagrancy	бродяжничество
voir dire (questioning of the jurors)	предварительная проверка допустимости присяжного заседателя
voluntary manslaughter	простое умышленное убийство; убийство по внезапно возникшему умыслу (<i>амер.</i>)
witness-stand	свидетельская трибуна
work-farm	исправительно-трудовая колония
working criminal code	действующий УК

AUTOMOBILES

accelerator	педаль акселератора (газа)
anti-dazzle / short-range light (<i>амер.</i> with high and low beam, with bright and dim light)	фара ближнего света
axle	мост
back seat (<i>амер.</i> rumble seat)	заднее сидение
battery	аккумулятор
blinker / direction indicator, trafficator (<i>амер.</i> direction light)	указатель поворота
body	кузов
bonnet / engine bonnet (<i>амер.</i>)	капот

engine hood)	
boot (<i>амер.</i> trunk)	багажник
boot (<i>амер.</i> trunk) lid handle	ручка крышки багажника
boot (<i>амер.</i> trunk) lock	замок багажника
boot-lid / trunk-lid	крышка багажника
brake / brake pedal, foot brake (<i>амер.</i> service brake)	педадь тормоза
brake shoe / block	колодка тормозная
bumper	бампер
car air-conditioning	кондиционер
car dashboard / car instrument panel (<i>амер.</i> instrument board)	приборная панель
car suspension / car springing system	подвеска
car tyre / tire	шина, покрышка
car wireless (<i>амер.</i> car radio)	автомобильный радиоприёмник
cardan shaft	карданный вал
check-up (of motor vehicle)	техосмотр
clutch / clutch pedal	педадь сцепления
collapsible / convertible / folding hood or top	складной верх
convertible coupé / drop-head coupe (<i>амер.</i> convertible sedan, convertible)	двухместный автомобиль с откидным верхом, кабриолет
coupé	двухместный закрытый автомобиль
cubby-hole (<i>амер.</i> glove compartment)	ящик для мелких вещей, «бардачок»
dash-light (<i>амер.</i> flashlight)	аварийный сигнал
defroster	система обогрева стёкол
dent	вмятина
dickey seat / rumble seat	заднее откидное сидение в автомобиле спортивного типа
dipswitch (<i>амер.</i> dim switch, dimmer)	переключатель фар
disk (disc) wheel / solid wheel	цельнолитое дисковое колесо
door handle	дверная ручка
door lock	дверной замок
driving / driver's / rear view mirror	зеркало заднего вида
driving light	фара дальнего света
engine warm-up	прогрев двигателя
exhaust pipe	выхлопная труба
fender	крыло
foot levers / pedals	ножной рычаг, педаль
front blinker (<i>амер.</i> front direction indicator)	передний указатель поворота
front seat / driving seat /	переднее сидение

driver's seat	откидное сидение
folding seat	рычаг переключения передач
gear lever	переключатель передач
gear-change rod	просвет дорожный
ground / road clearance	решётка защитная
guard	рычаг ручного тормоза
hand-brake lever	фара
headlight / headlamp	кнопка звукового сигнала,
horn button / hooter button	клаксон
hydraulic steering booster	гидроусилитель руля
ignition key	ключ зажигания
ignition switch	замок зажигания
jack	домкрат
limousine	лимузин
linkage	сцепление
mileage / run	пробег
mudguard, wing / fender	брызговик
number plate (<i>амер.</i> license plate)	номерной знак
oil dip stick	щуп масляный
ornamental hub cap / wheel	декоративный колпак колеса
hub cover / nave plate	стояночный тормоз
parking brake	сигнал стоянки, габариты
parking light	(<i>амер.</i>)
packing	сальник
petrol consumption	расход бензина
petrol gauge (<i>амер.</i> gasoline level gage) with thermometer	указатель уровня топлива в баке
quarter vent	поворотная форточка окна
radiator	двери
radiator grille	радиатор
radiator mascot	решётка радиатора
rear / tail light or lamp	фигурка на пробке радиатора,
rear axle	эмблема на передней части капота
rear bumper	фонарь заднего хода
rear number plate (<i>амер.</i> rear license plate)	задняя ось, задний мост
rear window	задний бампер
registration number (<i>амер.</i> license number)	задний номерной знак
reversing light	заднее стекло
road sign	регистрационный номер
engine test run	фонарь заднего хода
roadster / two-seater sports car	дорожный знак
	обкатка двигателя
	родстер (двухместный открытый

/ two-seater	легковой автомобиль)
safety belt	ремень безопасности
saloon with sliding / sunshine roof (<i>амер.</i> convertible landau)	кузов типа ландо (кузов с крышей, открывающейся только над задним сидением)
seat upholstery	обивка сидения
sensor	датчик
service / maintenance	обслуживание
silencers (<i>амер.</i> mufflers)	глушитель
spare wheel	запасное колесо
spark / ignition plug	свеча зажигания
speedometer / mileage-recorder (<i>амер.</i> odometer)	спидометр
speedometer / speed indicator	спидометр
sports-racing car	спортивно-гоночный автомобиль
spring	рессора
spring-damper / shock-absorber (<i>амер.</i> snubber)	амортизатор
starter button / starter	стартер
steering box	рулевой механизм
steering column	колонка рулевого управления
steering wheel	руль
stop light / stop lamp	стоп-сигнал
suspension	подвеска
tank / petrol tank / fuel tank (<i>амер.</i> gasoline tank)	бензобак
traffic cop	гаишник
transmission / speed change gear box	коробка передач
tread	протектор шины
two-door saloon (<i>амер.</i> sedan)	двухдверный седан
wheel disk	диск колёсный
wheel bolt	болт крепления колеса
windscreen (<i>амер.</i> windshield)	лобовое стекло
windscreen / screen-wiper (<i>амер.</i> windshield-wiper)	стеклоочистители (дворники)

CINEMA

adapted screenplay	адаптированный сценарий
animated short film	короткометражный мультфильм
antics, baroque	гротеск, гримасы,

art direction	кривляние
associate director	декорации
biopic	директор картины
bit-casting	фильм-биография
black and white	эпизодическая роль
blockbuster	чёрно-белый
cameo	шедевр, хит
	эпизодическая роль,
	сыгранная известным
	актёром
cameraman	оператор
cartoon, animated film	мультфильм
cinematography	операторская работа
claymation	глиняная анимация
colour	цветной
credits	титры
cue	реплика
director	режиссёр
document feature	док. фильм
documentary	короткометражный
	документальный
documentary, scientific	научно-популярный фильм
eponymous	роль / герой, именем
	которого названо
	произведение
exploiter	рекламный фильм
feature film	художественный фильм
flair	вкус, нюх, чутьё
flashback	экскурс в прошлое
formula	шаблон, стереотип
full-length film	полнометражный фильм
gamut	палитра, звуковой ряд
hokum	дешёвый эффект
lampoon	злая, язвительная сатира,
	памфлет
live action short	игровой
	короткометражный
mainstream production	кино для всех
movie revival house	кинотеатр повторного
	фильма
newsflash	информационная вставка
newsreel (film)	кинохроника / журнал
off-camera	за пределами кадра
pastiche	попурри
producer	постановщик
protagonist	главный герой
protean	исполнитель нескольких
	ролей

pulp	халтура, сентиментальщина
raving camera	подвижная, блуждающая камера
rip-off	плагиат
score	музыкальное сопровождение фильма
screening	просмотр, показ
script	сценарий
script writer	сценарист
series	многосерийный фильм (сериал)
sets	декорации
shooting, filming	съёмки
short film	короткометражный фильм
shot, scene, still	кадр
show	сеанс
sitcom	комедия положений
spoof, send-up	пародия, обман, розыгрыш
stand-in	дублёр, замена
stand-up	комик
stunt	трюк, дублёр, фокус
synopsis	либретто кино, краткое содержание
the movie is playing / is being shown / is on in...	фильм идёт в ... кинотеатре
to be based on (a novel)	поставить по роману
to be in a movie, to shoot a film	сниматься в фильме
travelogue	фильм о путешествиях
two-part film	двухсерийный фильм
vehicle	худ. приём, средство выражения
voice-over	голос за кадром

ADJECTIVES (Cinema)

abrasive, mordant	язвительный, колкий
buttoned-down	лишённый воображения, консервативный
camp	пошлятина; пошрое, халтурное произведение
cardboard	шаблонный, стереотипный,

downbeat	схематичный, избитый мрачный, пессимистичный, с трагическим концом
drab	монотонный, скучный
escapist	развлекательный, уводящий от проблем
freewheeling	свободно текущий
gaudy, insipid	безвкусный
glib	правдоподобный, лёгкий
gory	кровавый
hackneyed, cardboard	избитый, банальный
hammy	переигрывающий
innocuous	лишённый остроты и содержания
low-key	камерный, тихий
luscious	вычурный, приторный
much-hyped	преувеличенный, раздутый
mushy, maudlin	слащаво- сентиментальный
off beat	нешаблонный
portentous	зловещий
preposterous, ludicrous	смехотворный, нелепый
redundant	растянутый
sleazy	низкопробный
tame	посредственный, банальный
tedious	скучный
tongue-in-cheek	неискренний, насмешливый
wooly	расплывчатый

MEDICINE

abdomen	живот, брюшная полость
abscess	нарыв
accident trauma care center	травмпункт
accident-prone	лицо, часто попадающее в ДТП или катастрофы
acne	прыщ, угри, акне
after-effects	последствия
AIDS (acquired)	СПИД (синдром)

immunodeficiency syndrome)	приобретённого иммунодефицита)
allergologist	аллерголог
aneurysm	аневризма
aorta	аорта
appendicitis	аппендицит
armpit	подмышка
artery	артерия
artificial limb	протез
asthma	астма
autopsy	вскрытие
(a) bout of	приступ
band aid	пластырь
bandage	повязка
be admitted	лечь в больницу
be cured (v.)	вылечиться
be discharged from hospital	выписаться
be sick, nauseous	тошнить
bed sore	пролежень
belching	отрыжка
benign tumor	доброкачественная опухоль
bile duct	желчный проток
bipolar disorder	биполярное расстройство (маниакально-депрессивный психоз)
bladder, (urinary) bladder	мочевой пузырь
blister, bleb	волдырь
blood poisoning	заражение крови
blood pressure / hypertension	давление
blood test (count)	анализ крови
blood transfusion	переливание крови
blood vessel	кровеносный сосуд
boil	фурункул
brain swelling	отёк мозга
bronchitis	бронхит
bypass	шунтирование
calf, shin	голень
callus / corn	мозоль
cancer	рак
cardiac medicine	валидол
cardio-vascular disease	сердечно-сосудистые заболевания
cerebrum	головной мозг
cesarean section	кесарево сечение
chicken pox	ветрянка
chilblain / cold injury	обморожение

chill / shivering / algor	озноб
chiropractor	мануальный терапевт
cholera	холера
circumcision	обрезание
clavicle	ключица
cleft lip, harelip	заячья губа
clinic, health center	диспансер
соссух	копчик
concussion of the brain	сотрясение мозга
condom	презерватив
constipation	запор
consumption, TB	туберкулёз
contagious	заразный
couch doctor, shrink	психоаналитик
cramp	судорога
cross-eyed	косоглазый
crutch	костыль
cyst	киста
dandruff	перхоть
delivery / birth / labour	роды
dementia	слабоумие
denture	зубной протез
diabetes	диабет
diagnose (v.)	поставить диагноз
diarrhea	понос
diathesis	диатез
diphtheria	дифтерит
dislocation	вывих
disposable syringe	одноразовый шприц
distilled alcohol	спирт
dizziness	головокружение
doctor's appointment	идти на приём к врачу, запись на приём
duodenum	двенадцатиперстная кишка
ectopic pregnancy	внематочная беременность
emergency treatment center	пункт неотложной помощи
epilepsy / falling sickness	эпилепсия
esophagus	пищевод
extract a tooth (v.)	удалить зуб
farsighted	дальнозоркий
fetus	плод
fever	жар
first aid, emergency service	первая медицинская помощь
fistula	свищ
flat foot	плоскостопие

flu, grippe	грипп
food poisoning	пищевое отравление
forearm	предплечье
fracture	перелом
gall bladder	желчный пузырь
gargle	полоскание для горла
gastritis	гастрит
gauze	марля
German measles	краснуха
germs	микробы, бактерии
get better (gain weight)	поправляться
get hoarse, lose one's voice	охрипнуть
gland	железа
goose flesh / goose pimples	мурашки
gout	подагра
graze	ссадина, царапина
groin	пах
gynecologist	гинеколог
he is a patient of / goes to	он лечится у
he is being treated for	он лечится от
head cold, running nose	насморк
health care	здравоохранение
heart	сердце
heart attack / failure	инфаркт, сердечный приступ
heart disease / defect	порок сердца
heart specialist / cardiologist	кардиолог
heartburn	изжога
heel	пятка
helminth	глисты
hemorrhage	кровотечение
hepatitis	гепатит
heredity	наследственность
hernia	грыжа
hiccup / hiccough	икота
hiccups	икота
high fever, delirium	лихорадка
HIV (human immunodeficiency virus)	ВИЧ (вирус иммунодефицита человека)
holiday health center (<i>sanatorium</i> — when something is fundamentally wrong)	санаторий
hospital	стационар
hot water bottle / bag	грелка
humpback	горб
hydrogen peroxide	перекись водорода

indigestion	несварение
infantile cerebral paralysis	детский церебральный паралич
inflammation	воспаление
ingrowing nail	вросший ноготь
insomnia	бессонница
intensive care	интенсивная терапия
Internist / GP	терапевт
intestinal flu	кишечный грипп
iris	радужная оболочка глаза
itching	зуд
jaundice	желтуха
joint	сустав
kidneys	почки
lameness	хромота
large intestine	толстая кишка
larynx	гортань
laxative	слабительное
leprosy	проказа
leukaemia	лейкемия
ligament	связка
limb	конечность
liver	печень
local, district doctor	участковый врач
lozenge	таблетка для рассасывания, пастилка
lump	припухлость
lungs	лёгкие
malignant tumor	злокачественная опухоль
maternity hospital / home / ward	роддом
measles	корь
medicines, medication	лекарства, препараты
midwife	акушерка
migraine / brow ache	мигрень
miscarriage	выкидыш
Mongolian idiocy / Down's syndrome	болезнь Дауна
MRI	МРТ (магнитно-резонансная томография)
mumps	свинка
nausea	чувство тошноты
navel	пупок
nearsighted	близорукий
nettle rash	крапивница
nosebleed / nasal hemorrhage	носовое кровотечение
nurse	медсестра

nutrients	питательные вещества
obesity	ожирение
obstetrician	акушер
office hours	часы приёма
ointment	мазь
ointment	мазь
on duty drugstore	дежурная аптека
oncologist	онколог
ophthalmologist, eye doctor	офтальмолог
otitis	отит
otolaryngologist	отоларинголог
out-patient clinic, health center	поликлиника
ovary	яичник
painkiller, sedative	болеутоляющее
palate	нёбо
palm	ладонь
pancreas	поджелудочная железа
paralysis / palsy	паралич
patient	больной
pediatrician	педиатр
pelvis	таз
period / menses / menstruation	менструация
plague	чума
plaster	гипс
plastic surgery (nose job, face lift, etc.)	пластическая операция
pneumonia	воспаление лёгких
pregnant	беременная
prescribe a medicine	прописать лекарство
preventive measures	профилактические меры
prostate	предстательная железа
psychiatrist	психиатр
psychotherapist	психотерапевт
pupil	зрачок
purge, enema	клизма
pus	гной
put in a filling	поставить пломбу
rabies	бешенство
rachitis / rickets	рахит
rash	сыпь
reconstructive surgery	восстановительная хирургия
recover (v.)	выздороветь
rectum	прямая кишка
relapse	рецидив
rheumatism	ревматизм

rib	ребро
saliva	слюна
scarlet fever	скарлатина
schizophrenia	шизофрения
sciatica	радикулит
seizure	припадок
serum	сыворотка
shingles	опоясывающий лишай
shortness of breath	одышка
shot, injection	укол
shoulder-blade	лопатка
sick, ill	болен
side-effects	побочные явления
sinusitis	гайморит
skull	череп
sleeping pill	снотворное
sling	повязка
small pox	оспа
sole	подошва
sore throat, quinsy	ангина
spinal cord	спинной мозг
spleen	селезёнка
splinter	заноза
sprain / muscle sprain	растяжение
squint / cross eye	косоглазие
stitches	швы
stomach	желудок
stretcher	носилки
stroke	инсульт, удар
sun stroke	солнечный удар
surgeon	хирург
sweat / perspiration	пот
swollen	опухший
take pills, drops	пить лекарства
temple	висок
tendon	сухожилие
tetanus	столбняк
the doctor is making house calls	врач пошёл по вызовам
the doctor is seeing patients	врач принимает
thermometer	градусник
thyroid gland	щитовидная железа
tissue	ткань
tonsils	миндалины
toxemia of pregnancy	токсикоз беременности
trachea	трахея
tranquilizer	успокоительное
transplant	пересадка

treatment room	процедурная
types of aspirin	анальгин
typhoid fever	брюшной тиф
typhus	сыпной тиф
ulcer	язва
umbilical cord	пуповина
undergo surgery	перенести операцию
urologist	уролог
uterus	матка
vaccination, shot	прививка
valve	клапан
vein	вена
ventricle	желудочек сердца
vertebra	позвонок
vocal chords	голосовые связки
volvulus	заворот кишок
wart	бородавка, папиллома
wet lung	отёк лёгких
what's your complaint?	на что жалуетесь?
whooping cough	коклюш
windpipe	трахея, дыхательное горло
write out a prescription	выписать рецепт
x-ray	рентгеновский снимок

FRUITS

black cherry, gean	черешня
black currant	чёрная смородина
blackberry, dewberry	ежевика
blueberry, bilberry,	черника
huckleberry	
cherry	вишня
cloudberry	морозика
cowberry	брусника
cranberry	клюква
gooseberry	крыжовник
grape	виноград
high bush cranberry	калина
juniper (berries)	можжевельник
mulberry	тута, шелковица
raspberry	малина
red currant	красная смородина
sea buckthorn / sallow-thorn	облепиха
strawberry	клубника

white currant
wild strawberry

белая смородина
земляника

grapefruit
lemon
lime
orange

грейпфрут
лимон
лайм
апельсин

cantaloupe
honeydew
melon
watermelon

мускусная дыня, канталупа
мускатная дыня
дыня
арбуз

apple
apricot
avocado
bananas
coconut
dates
fig
guava
kiwi fruit
mango
nectarine
papaya
peach
pear
persimmon
pineapple
plantains
plum
pomegranate
quince

яблоко
абрикос
авокадо
бананы
кокос
финики
инжир
гуава
киви
манго
нектарин
папайя
персик
груша
хурма
ананас
большие бананы
слива
гранат
айва

VEGETABLES

artichoke
asparagus
aubergine, egg plant
beans
beetroot / beet
broccoli
Brussels sprouts
cabbage

артишок
спаржа
баклажан
бобы
свёкла
брокколи
брюссельская капуста
капуста

carrot	морковь
cauliflower	цветная капуста
celery	сельдерей
Chinese cabbage	китайская капуста
Chinese leaves	китайский салат
cob	кочерыжка
cucumber	огурец
French beans	зелёная стручковая
	фасоль
garden radish	редька
garlic	чеснок
gherkin	корнишон
ginger	имбирь
green beans	зелёные бобы
horseradish	хрен
kidney beans	фасоль
leek	лук-порей
lettuce	латук
marrow squash / courgette / vegetable marrow	кабачок
olives	маслины
onion	репчатый лук
peas	горох
potatoes	картофель
pumpkin	тыква
radish	редис
scallop squash	патиссон
spinach	шпинат
spring onion / green onion	зелёный лук
swede / rutabaga	брюква
sweet potato	батат
tomato	помидор
turnip	репа
turnip cabbage, kohlrabi	кольраби
white radish	белая редиска
zucchini	цуккини

NUTS

almond	миндаль
chestnut	каштан
coconut	кокосовый орех
groundnut	земляной орех
hazel-nut / hazelnut	лесной орех, фундук
nutmeg	мускатный орех

peanut
pine kernel / pine nut
pistachio
walnut

арахис
кедровый орех
фисташка
грецкий орех

CEREALS

barley
buckwheat
lentil
maize
millet
oats
porridge
rice
rye

ячмень, перловка
гречка
чечевица
кукуруза, маис
просо, пшено
геркулес, овсяные хлопья
овсяная каша
рис
рожь, ржаной

MEATS

bacon
beef
chicken
duck
goose
lamb
liver
mutton
pork
poultry
rabbit
turkey
veal
venison

бекон
говядина
курица
утка
гусь
ягнятина
печень
баранина
свинина
мясо птицы
кролик
индейка
телятина
оленина

cutlet
dumplings
ham
sausage

котлета
клёцки, тефтели
ветчина
сосиска, колбаса

FISH

anchovy	анчоус
beluga / white sturgeon	белуга
bream	лещ
carp	каarp
Caspian roach	вобла
catfish	сом
cod	треска
eel	угорь
haddock	пикша, морской окунь
halibut	палтус
herring	сельдь
mackerel	скумбрия
perch	окунь
pike	щука
pikeperch	судак
plaice	камбала
salmon	сёмга, лосось, красная
shark	рыба акула
sole	камбала, палтус
sprat	шпрот
sturgeon	осётр
trout	форель
tuna fish	тунец
walleye pollack	минтай

SHELLFISH

shellfish, cockles	моллюски
crab	краб
kipper	копчёная селедка
lobster	омар
mussels	мидии
octopus	осьминог
oysters	устрицы
prawns, shrimp	креветки
quid	кальмар
snails	Улитки

KITCHEN UTENSILS

baking tray / cookie sheet	противень для выпечки
bin / wastebasket	ведро для мусора
blender	блендер
bread bin	хлебница
breadboard	доска для хлеба
butter-dish	маслёнка
cake tin / muffin tin	форма для выпечки
carving knife	нож для нарезания готового мяса
casserole	кастрюля из керамики, горшочек; блюдо, приготовленное в такой посуде и в ней же подаваемое на стол
china	фарфоровая посуда
chopping board	разделочная доска
coffee machine	кофеварка
coffee-pot	кофейник
colander	дуршлаг, сито
cooker / kitchen (gas) range	плита
corkscrew	штопор
crockery	фаянсовая посуда
cruet-stand	судок для специй
cup	чашка
cut glass	хрусталь, хрустальный
cutlery / silverware	вилки и ножи, столовое серебро
decanter	графин
dinner set	обеденный сервиз
dinner-plate	мелкая тарелка
dish	блюдо, тарелка
draining board	сушилка для посуды
fish slice / spatula	широкий прямоугольный кухонный нож для рыбы
food processor	кухонный комбайн
freezer	морозилка
fridge	холодильник
frying pan	сковорода
funnel	воронка
glass	стакан
goblet	бокал
grater	тёрка
kettle	электрический чайник
ladle	половник
measuring jug	мерильный стакан

	(кувшин)
measuring spoon	ложка для измерения
microwave oven	микроволновая печь
milk-jug	молочник
mincer	мясорубка
mug	кружка
mustard-pot	горчичница
nutcracker	щипцы для орехов
oven	духовка
pepper-pot	перечница
plate	тарелка
plate rack	подставка для сушки тарелок
plateful, spoonful	полная тарелка, полная ложка
rolling-pin	скалка для раскатывания теста
salt-cellar	солонка
sauce-boat	соусник
saucepan	кастрюля
saucer	блюдце
scales	кухонные весы
shovel / dust-pan	совок для мусора
sieve	сито
sink	раковина
skimmer	шумовка
soup tureen	супник
soup-plate	глубокая тарелка
spoon	ложка
stove / gas stove	печь, плита (газовая)
sugar tongs	щипцы для сахара
sugar-basin	сахарница
tap / faucet	кран
tea-pot	чайник для заварки чая
tea-spoon	чайная ложка
tin opener / can opener	открывалка
toaster	тостер
tray	поднос
water-jug	кувшин для воды
whisk	взбивалка
wok	котелок с выпуклым днищем для блюд китайской кухни
worktop / counter	рабочий стол, столешница

PIECES

a bar of chocolate	плитка шоколада
a bit of cheese	кусочек сыра
a can of soda	банка газировки
a clove of garlic	зубчик чеснока
a cube of sugar	кубик (кусочек) сахара
a cup of tea	чашка чая
a glass of water	стакан воды
a hunk of cheese	головка сыра
a loaf of bread	батон (буханка) хлеба
a lump of sugar	кусочек сахара
a piece of cake	кусочек торта
a pinch of salt	щепотка соли
a pint of beer	кружка пива
a pot of yoghurt	стаканчик йогурта
a rasher of bacon	тонкий ломтик бекона
a segment of orange	долька апельсина
a slice of ham	ломтик ветчины
a square of chocolate	кусочек шоколада

CONTAINERS

a bowl of soup	тарелка (миска) супа
a carton of milk	пакет молока
a jar of jam / honey	банка джема, меда
a packet of rice / tea	пачка риса, чая
a bottle of ketchup	бутылка кетчупа

VERBS IN THE KITCHEN

bake	выпекать, печь (пироги)
boil	варить
carve	резать мясо за столом
chop	рубить, нарезать, крошить
crush	дробить, толочь, выжимать, давить
dice	нарезать в форме кубиков
dip	макать, окутать, черпать
drain / strain	фильтровать
fry	жарить на сковороде

grate	тереть (на тёрке)
grill	жарить на гриле
knead	замешивать, месить тесто
mash	раздавливать, разминать, делать пюре
mix	смешивать, перемешивать
peel	очищать (кожуру)
roast	жарить в духовке, запекать
roll out	раскатывать тесто
sift / sieve	просеивать
skewer	насаживать на вертел, жарить на шампуре
slice	резать ломтиками, нарезать
snip	резать (ножницами)
spread	намазывать, размазывать
sprinkle	посыпать (сверху)
squeeze	выжимать (сок)
steam	варить на пару
stir	мешать, помешивать, взбалтывать
whisk	взбивать венчиком (белки)

CLOTHES

anorak	штормовка
apron	фартук
baggy	мешковатый, просторный
belt	ремень
beret	берет
blazer	клубный пиджак
blouse	блузка
bodice, corsage	корсет
bonnet	капор
boots	сапоги
bow tie	галстук-бабочка
bowler hat	котелок
bra	бюстгальтер
braces	подтяжки
breast pocket	нагрудный карман
briefs, boxers	трусы (муж.)
buckle	пряжка
button-down shirt	рубашка, застегивающаяся на пуговицы

buttonhole	петля для пуговицы
cap / baseball cap	кепка, фуражка / бейсболка
cape	пелерина
cardigan	кардиган
cargo pants	свободные штаны с карманами на ногах, брюки карго
chinos	модные летние брюки из хлопчатобумажного твида
chunky-heeled	на коротком и толстом каблуке
cloak	накидка
close-fitting	в обтяжку, облегающий, тесный
collar	воротник
crease	складка
crew neck	вырез лодочкой, матросский воротник
cuff	манжет
dinner jacket	смокинг
dress / gown / frock	платье
dressing-gown	халат
fly	застёжка на брюках
fur coat	шуба
garment	предмет одежды
golf shirt	футболка на двух-трёх пуговицах, тенниска
headscarf	косынка
helmet	шлем
hem	подол
high heeled	на высоких каблуках
hood	капюшон, капор, чепчик
jacket	куртка, жакет, пиджак
jodhpurs	галифе
knit shirt	трикотажная рубашка
label / tag	ярлык, этикетка
laces	шнурки
lapel	отворот (пиджака), лацкан
leg-warmers	гетры
lining	подкладка
long-sleeved	с длинным рукавом
loop	петелька, вешалка
loose	свободный
low-neck, cleavage	декольте
mittens	варежки
nightdress, nightie (<i>slang</i>)	ночная рубашка
outfit	наряд

overalls	комбинезон
overcoat	пальто
panties	трусы (жен.)
pencil skirt	юбка-карандаш
petticoat / slip	комбинация
pinafore dress, tunic dress	сарафан
pleated	плиссированный, в складку
pullover	свитер
pyjamas	пижама
round-neck	круглый вырез
scarf	шарф
seam	шов
sheepskin coat	дублёнка
shirt	рубашка
shoes	туфли
shorts	шорты
short-sleeved	с коротким рукавом
shoulder strap	бретелька
singlet	майка без рукава
skirt	юбка
skullcap	ермолка, тубетейка
slacks	слаксы, широкие брюки
sleeve	рукав
sleeveless	без рукавов
socks	носки
stockings	чулки
stole	палантин
straw hat	соломенная шляпа
suit	костюм
swimming trunks	плавки
swimsuit, bathing suit	купальный костюм
tail-coat	фрак
tank top	майка / майка-алкоголичка
tee-shirt	футболка
tight	плотно прилегающий,
tights	колготы
top hat	цилиндр
trilby	мягкая фетровая шляпа
trousers	брюки
turban	тюрбан, чалма
turtleneck, polo neck	водолазка
underwear	нижнее белье
veil	вуаль, чадра
velcro	застёжка «липучка»
V-neck	треугольный вырез
waistcoat, vest (амер.)	жилет, безрукавка
zip	молния

PATTERNS

batik	батик (расцветка восковыми резервами)
checked, plaid	в клетку, клетчатый
floral	в цветочек
herringbone	ткань с рисунком в ёлочку
pin-striped	в тонкую полоску
plain	однотонный
polka-dot	в горошек
spotted	пятнистый
striped	в полоску
tartan	шотландка
print / printed fabric	набивная ткань, ситец

FABRICS

acrylic	акрил
brocade / brocaded	парча
calfskin	телячья кожа
corduroy	рубчатый вельвет
cotton	хлопок
denim	джинсовая ткань, деним
flannel	фланель
jersey	трикотаж
lace	кружево
leather	кожа
linen	лен
lycra	лайкра
nylon	нейлон
polyester	полиэстер
rayon	вискоза
silk	шёлк
suede	замша
thick woollen cloth	драп
tweed	твид
velours	велюр
velvet	бархат
wool	Шерсть

FOOTWEAR

ballet shoes / pumps	балетки
brogues	парадные мужские туфли
clogs	сабо
flip-flops	вьетнамки, сланцы
kitten heels	босоножки на невысоком тонком каблуке
lace-up shoes	туфли на шнуровке
loafers	мягкие кожаные туфли типа мокасин
Mary Janes	туфли с ремешком на подъёме
moccasins	мокасины
mules	домашние туфли без задника
oxford shoes	полуботинки
pumps, court shoes	лодочки, бальные туфли
riding-boots	сапоги для верховой езды
sandals	сапоги для верховой езды
slippers	шлёпанцы
tennis shoes	кеды
training shoes / trainers / sneakers	кроссовки
Wellington boots, gumboots	резиновые сапоги

ANIMALS

Afghan hound	борзая афганская
Alsatian	овчарка немецкая
anteater	муравьед
antelope	антилопа
anthropoid ape	обезьяна человекообразная
ape	макака
Arctic fox	песец
Asiatic black bear	медведь гималайский
ass	осел
baboon	павиан
Bactrian / two-humped camel	верблюд двугорбый
badger	барсук
bear	медведь
beaver	бобр

bison	бизон
boar	кабан
Borzoi / Russian wolfhound	борзая русская
buffalo	буйвол
bull	бык
bull terrier	бультерьер
bulldog	бульдог
camel	верблюд
cat	кот
chamois	серна
cheetah	гепард
chimpanzee	шимпанзе
chinchilla	шиншилла
collie	колли
cow	корова
coyote	койот
coypu / nutria	нутрия
dachshund	такса
deer	олень
Doberman (pincher)	доберман
doe rabbit	крольчиха
dog	собака
dolphin	дельфин
elephant	слон
elk	лось
ermine / stoat	горноста́й
Eskimo dog, husky	лайка
European bison	зубр
fallow deer	лань
fox	лисица
gazelle	газель
giant panda	медведь бамбуковый
gibbon	гиббон
giraffe	жираф
glutton	росомаха
goat	коза / козёл
gorilla	горилла
greyhound	борзая английская
grizzly bear	гризли
ground squirrel / souslik	суслик
guinea pig	свинка морская
hamster	хомяк
hare	заяц
hedgehog	ёж
hippopotamus	бегемот
horse	лошадь
howler	ревун
hyena	гиена

jackal	шакал
jaguar	ягуар
jerboa	тушканчик
kangaroo	кенгуру
koala	медведь сумчатый / коала
lap-dog	болонка
lemur	лемур
leopard	леопард
leopard / panther	барс
lion	лев
llama	лама
lynx	рысь
mammals	млекопитающие
mammoth	мамонт
maral / Caspian deer	марал
marmoset	мартышка
marmot	сурок
marten	куница
mastiff	мастифф
mastiff, Great Dane	дог
merino	меринос
mink	норка
mole	крот
mongoose	мангуст
monkey	обезьяна
mouse	мышь
musk	выхухоль
musk ox	овцебык
muskrat	ондатра
opossum	опоссум
orang-utan	орангутанг
otter	выдра
ox	вол
panda	панда
panther	пантера
pig	свинья
platypus	утконос
pointer	легавая короткошёрстная
polecat	хорёк
Pomeranian (dog)	шпиц
pony	пони
poodle	пудель
porcupine	дикобраз
pug (-dog)	мопс
puma	пума
rabbit	кролик
raccoon	енот
rat	крыса

rhinoceros	носорог
ringed seal	нерпа
roe deer	косуля / козуля
Rottweiler	ротвейлер
sable	соболь
sabre-toothed tiger	тигр саблезубый
sea otter	морской бобр
seal	тюлень
setter	легавая длинношёрстная
setter	сеттер
sheep	овца
sheep / ram	баран
sheep shepherd	овчарка
Siberian chipmunk	бурундук
Siberian weasel	колонок
skink	скунс
sloth	ленивец
snow leopard	снежный барс
spiny / porcupine anteater	ехидна
squirrel	белка
St. Barnard	сенбернар
striped field mouse	мышь полевая
tapir	тапир
terrier	терьер
tiger	тигр
trotter	рысак
walrus	морж
weasel	ласка
whale	кит
white polar bear	медведь белый
wild boar	вепрь
wolf	волк
yak	як
zebra	Зебра

RUSSIAN MILITARY EQUIPMENT

aerial refueling tanker Il-78	самолёт-заправщик Ил-78
airborne command post Ilyushin Il-80	воздушно-командный пункт на базе самолёта Ил-80
airborne early warning and control aircraft A-50	самолёт дальнего радиолокационного обнаружения и управления А-50

armored car GAZ-2975 "Tigr"	бронированный автомобиль «Тигр»
armoured personnel carrier BTR-80	бронетранспортёр БТР-80
armoured recovery vehicle	бронированная ремонтно-эвакуационная машина БРЭМ
attack aircraft Su-24	бомбардировщик Су-24
attack helicopter Ka-50 "Black Shark"	ударный вертолёт Ка-50 «Чёрная акула»
attack helicopter Mi-28N	ударный вертолёт Ми-28Н («Ночной охотник»)
battle vehicle of the border guard BPM-97	боевая пограничная машина «Выстрел»
4th-generation jet fighter aircraft MiG-29	истребитель четвёртого поколения МиГ-29
fighter-bomber Su-34 (AE: strike fighter)	истребитель-бомбардировщик Су-34
guided missile Buk-M1-2	зенитный ракетный комплекс «Бук-М2»
guided missile S-400 (SAM)	зенитная ракетная система С-400
heavy transport helicopter Mi-26	транспортный вертолёт Ми-26 (крупнейший)
helicopter gunship and troop transport Mi-24	транспортно-боевой вертолёт Ми-24
infantry fighting vehicle BMP-3	боевая машина пехоты БМП-3
intercontinental ballistic missile RT-2UTTH Topol M	подвижный грунтовый ракетный комплекс РТ-2ПМ2 «Тополь-М»
jet aircraft Su-25	штурмовик Су-25
jet fighter Su-27	истребитель Су-27
jet trainer / light attack aircraft Yak-130	учебно-боевой самолёт Як-130
multiple rocket launcher BM-30 Smerch	реактивная система залпового огня «Смерч»
multiple rocket launcher TOS-1	тяжёлая огнемётная система ТОС
self-propelled gun SU-100	самоходные артиллерийские установки СУ-100
self-propelled howitzer 2S19 Msta-S	самоходная гаубица «Мста-С»
ship-based helicopter Ka-27	корабельный вертолёт Ка-27
strategic airlifter Il-76	военно-транспортный

strategic bomber and missile platform Tu-95	самолёт Ил-76 стратегический бомбардировщик-ракетоносец Ту-95
strategic missile-carrier bomber Tu-160	стратегический бомбардировщик-ракетоносец Ту-160
supersonic strategic missile-carrier bomber Tupolev Tu-22M	стратегический сверхзвуковой бомбардировщик Ту-22М
supersonic interceptor aircraft MiG-31	сверхзвуковой истребитель-перехватчик МиГ-31
surface-to-air missile Pantsir-S1	зенитный ракетно-пушечный комплекс «Панцирь-С1»
tank T-90A	танк Т-90А
tank T-34-85	танк Т-34-85
theater ballistic missile Iskander	оперативно-тактический комплекс «Искандер-М»
transport aircraft An-124 Ruslan	военно-транспортный Ан-124 «Руслан»
transport helicopter Mi-8	вертолёт Ми-8